

Get the Ball Rolling: 4 Productivity Idioms for Work

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

get the ball rolling

etwas ins Rollen bringen

DEF

To start an activity, project or process.

Energetic and collaborative; it suggests taking the first practical action.

DE

Um eine Aktivität, ein Projekt oder einen Prozess zu starten.

Energetisch und kooperativ; es schlägt vor, die ersten praktischen Maßnahmen zu ergreifen.

Let's get the ball rolling with a short planning meeting.

Lassen Sie uns get the ball rolling mit einem kurzen Planungsmeeting.

One clear email got the ball rolling.

Eine klare E-Mail brachte den Ball ins Rollen.

2

learn the ropes

sich einarbeiten · lernen, wie alles läuft

DEF

To learn how a job, activity or system works.

Informal and reassuring; it focuses on becoming familiar with practical routines.

DE

Um zu erfahren, wie ein Job, eine Aktivität oder ein System funktioniert.

Informell und beruhigend; Es konzentriert sich darauf, sich mit praktischen Routinen vertraut zu machen.

Give me a week to learn the ropes.

Geben Sie mir eine Woche zu learn the ropes.

Julia helped the new colleague learn the ropes.

Julia half dem neuen Kollegen learn the ropes.

3

cut corners

an der falschen Stelle sparen · pfuschen

DEF

To do something in a cheaper, faster or easier way that reduces quality or safety.

Usually negative; it criticises a shortcut that ignores proper standards.

DE

Etwas billiger, schneller oder einfacher zu tun, was die Qualität oder Sicherheit verringert.

Normalerweise negativ; es kritisiert eine Abkürzung, die angemessene Standards ignoriert.

We cannot cut corners on customer safety.

Wir können nicht cut corners auf die Sicherheit der Kunden.

The rushed team cut corners and made avoidable mistakes.

Das eilte Team cut corners und machte vermeidbare Fehler.



4

back to the drawing board*zurück ans Reißbrett*

DEF

Used when a plan has failed and you need to design a new one.

It accepts that the present approach is not working and frames a restart constructively.

DE

Wird verwendet, wenn ein Plan fehlgeschlagen ist und Sie einen neuen entwerfen müssen.

Sie akzeptiert, dass der gegenwärtige Ansatz nicht funktioniert und gestaltet einen Neustart konstruktiv.

The first design failed, so it is back to the drawing board.

Das erste Design ist fehlgeschlagen, also ist es back to the drawing board.

If the test does not work, we will go back to the drawing board.

Wenn der Test nicht funktioniert, gehen wir back to the drawing board.

5

a proper standard*ein angemessener Standard*

DEF

A level of quality that is correct, suitable and professionally acceptable.

Proper adds the idea that the expected requirements have genuinely been met.

DE

Ein Qualitätsniveau, das korrekt, geeignet und professionell akzeptabel ist.

Richtig fügt die Idee hinzu, dass die erwarteten Anforderungen wirklich erfüllt wurden.

The final report must meet a proper standard.

Der Abschlussbericht muss einen angemessenen Standard erfüllen.

Training helps everyone work to the same proper standard.

Training hilft jedem, nach dem gleichen richtigen Standard zu arbeiten.

6

an avoidable mistake*ein vermeidbarer Fehler*

DEF

An error that could have been prevented with enough care or preparation.

A useful collocation for discussing quality, planning and responsibility without exaggeration.

DE

Ein Fehler, der mit genügend Sorgfalt oder Vorbereitung hätte verhindert werden können.

Eine nützliche Collocation, um Qualität, Planung und Verantwortung ohne Übertreibung zu diskutieren.

Skipping the final check caused an avoidable mistake.

Das Überspringen der letzten Überprüfung verursachte einen vermeidbaren Fehler.

Clear instructions can prevent avoidable mistakes.

Klare Anweisungen können vermeidbare Fehler verhindern.

7

a serious rethink*ein gründliches Umdenken*

DEF

A careful and substantial reconsideration of a plan or idea.

Stronger than a quick review; it suggests that important changes may be necessary.

DE

Eine sorgfältige und substantielle Überprüfung eines Plans oder einer Idee.

Stärker als eine schnelle Überprüfung; es deutet darauf hin, dass wichtige Änderungen notwendig sein können.

The schedule needs a serious rethink.

Der Zeitplan muss ernsthaft überdacht werden.

Poor feedback forced the team into a serious rethink.

Schlechtes Feedback zwang das Team zu einem ernsthaften Umdenken.



8

take the first practical step*den ersten konkreten Schritt machen*

DEF

To begin by doing one concrete action instead of only discussing a goal.

A reusable productivity phrase that turns an intention into visible progress.

DE

Beginnen Sie mit einer konkreten Aktion, anstatt nur ein Ziel zu diskutieren.

Eine wiederverwendbare Produktivitätsphrase, die eine Absicht in sichtbaren Fortschritt verwandelt.

Choose one task and take the first practical step today.

Wählen Sie eine Aufgabe und machen Sie heute den ersten praktischen Schritt.

Booking the room was our first practical step.

Die Buchung des Zimmers war unser erster praktischer Schritt.

